

пре Тимотоу мѣ л

не рѣчьце иже рече чѣхъ роугъ
Сѣи мѣ пѣта шѣ сѣф мѣ пи мѣ

Но астрѣ
Ластіховнѣ
Глѣ зѣ чѣ

РЕККА JALKANEN

VEICERNIE KANTELEELLE

ва а мѣ нѣ прѣпѣть рожь мѣри рѣ

Е чѣ і е

Е лѣ то а рѣ іа рѣ нѣ мѣ оу шѣ а лѣ

M175

PEKKA JALKANEN

VECERNIE

kanteleelle

2008

© Modus Musiikki Oy
M175
ISMN 979-0-55003-201-9



Pekka Jalkanen 2008

Vecernie kanteleelle

*S[se îndrepteze – Biruin[avînd Hristoase – Cine nu te va ferici pre tine –
 Kuin miun olis arvannu synnyttäessään miun sylin synnyttäjäni
 Dur. ca. 13'*

Vecernie (=ehtoopalvelus) on sarja parafraseja kanteleelle romanialaisista liturgiakatkelmista. Ne ovat peräisin 1600- ja 1700 -luvulla vakiintuneista kokonaisuuksista, joiden pohjana on niitä varhaisempi kreikkalainen kokoelma *Anastasimatarion*. Kolmen bysanttilaissävelmän oheen olen liittänyt neljänneksi katkelman kahdesta inkeriläisestä itkusta. Arvelen, että suomensukuisten ortodoksisten alueiden itkun eräs juuri on bysanttilainen, ”vanhauskoinen” liturgia, joka jäi elämään 1600-luvun uskonpuhdistuksen jälkeen Venäjän valtakunnan perukoilla, myös Inkerinmaalla ja Karjalassa. Yhteisiä piirteitä ovat ainakin tekstiin rytmiin mukautuva resitaatio, kaarimainen ja melismaattinen melodialinja sekä suppea-alainen modaalisuus – tässä tapauksessa jylhän e-moodin puitteissa.

Teos on omistettu sen tilaajalle ja kantaesittäjälle, kanteletaiteilija Ritva Koistiselle. Alfred Kordelinin säätiö on tukenut tilausta.

Pekka Jalkanen

Sävelmälähteet:

Hrisanta Trebici-Marin: *Anastasimatarul de la Cluj-Napoaca. Ms. 1106. Izvoare ale muzicii române[ti. Volumul VIII. Monumenta et transcripta. Editura muzical[Bucure[ti 1985.*

Armas Launis (julk.): *Suomen Kansan Sävelmiä. Neljäs jakso. Runosävelmiä. I. Inkerin runosävelmät. Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, Helsinki 1910.*

Esitysohjeita:

Kantele on viritettävä joko pythagoralaiseen tai luonnonvireeseen (”just tuning”).
 Kanteleen alin kieli on kontra-E.

I. Să se îndrepteze

Pekka Jalkanen 2008

quasi senza tempo ♩ ~ 65

mp

gl.

8vb

L. V. sempre

cresc.....

p

gl.

8vb

gl.

8

f

mf

8va

p

p. gl.

8vb

8va

III. Cine nu te va ferici pre tine

Pekka Jalkanen 2008

maestoso ♩. ~ 60

energico

8^{va} gl. simile

9 loco

loco

